

JCCAC 藝術節 2014 盡顯「新一代」本色

新一代，大概會令人想起充滿幹勁、有理想、敢創新又肯承擔的一群。縱然一代和一代之間的想法可能有所不同，但當中總會有共通之處，叫彼此能放下己見，將一些重要的價值和訊息承傳下去，並將社會上不同的人團結起來。

由賽馬會創意藝術中心（JCCAC）主辦的年度重點節目「JCCAC 藝術節 2014」，將於 12 月 5 日晚上 7 時在本中心中央庭園舉行開幕禮。今年藝術節主題是「新一代」，一方面是呼應今屆藝術節，本中心首次和駐中心藝團合作的主題展覽「新一代！國際大學生交流展」，另一方面希望透過藝術節這個平台，讓駐中心藝術家／藝團以不同的藝術形式表達他們對「新一代」的聯想。為期約一個月的 JCCAC 藝術節合共有 20 多個駐場藝術單位，多達 30 位駐場藝術家參與，為公眾安排了超過 40 項精彩的免費節目。芸芸節目中，有視覺藝術展示（包括版畫、素描、繪畫、陶藝、攝影、玻璃、設計等），也有表演藝術演出（包括音樂夜、電影會、多媒體藝術演出示範等）。創作題材方面亦十分廣泛，從抽象意念到寫實表達、個人情感抒發到社會議題關注、分享生活點滴到追求信念、美學的堅持等……，無不看到藝術家對「新一代」作出了深入且坦誠的詮釋。

公眾可以從多個展覽中，看到年輕一代藝術家的生活、想法和價值觀，每件作品好像一面鏡子，讓我們看到年青一代的坦率和真我。主題展覽「新一代！國際大學生交流展」展出來自世界各地 150 位大學生的版畫作品，包括紙本作品、書籍藝術和時態動畫。駐中心藝術家翁志健創立的「機械人實驗室」，以機械人造型為基礎，混合雕塑及舞台技術，引領公眾重新思考自由意志（軟件）與血肉之軀（硬件）的關係，從不同角度反思我們和世界的關係，科技對人類文明的影響。其他精彩展覽活動的參與藝術家包括利慧玲、區家耀、吳嘉敏、高嘉莉、陳雅詩、Furniture、BEIS Leather Workshop and Design Port 等。

JCCAC 貼近社區，駐中心藝術家對關於年輕人的社會議題特別關注。藝術家兼策展人林漢堅策展的街頭藝術記錄展，透過公眾參與形式收集街頭藝術作品，以中立持平的角度表達對社會議題的關注，同時讓觀眾重新審視近期話題的「雨傘運動」，反思我們與這城市的關係。由攝影師兼策展人謝至德和樂施會合辦的「看懂、看不懂」攝影展，展出在香港土生土長的少數族裔孩子學習書寫中文和居港生活的困難，同時也為這群有夢想和自強的新生代發聲。駐中心單位「我們的石硤尾創意藝術中心」將聯同 4 間區內非牟利團體舉辦聯展，結合民間創意和不同的藝術實踐和展示，加深公眾對區內不同社群的認識。

JCCAC 藝術節期間有多項免費藝術活動適合年輕人集體參與。藝術家 John McArthur 策劃的「即·畫」活動，繼去年藝術節登場大受歡迎之後載譽歸來：有樂隊 The Privateers 現場演奏，配合以海盜為主題的寫生模特兒，公眾可以在輕鬆親切的氣氛下進行集體人像寫生；又或者，一家大細席地而坐，齊齊

在超級大卷軸上隨意塗鴉。如果有意向藝術創意方面發展，不要錯過香港藝術及設計聯會以「視藝設計·一脈相承」和「現代藝術是什麼？」為題的分享講座；前者專為關心中學視覺藝術科及大專設計科的人而設，後者會用輕鬆淺白方式開辦藝術通識第一課，務求用最短時間令街坊鄰里、學生外行明白什麼是藝術家。

豐富節目數之不盡，誠邀大家參加「JCCAC 藝術節」，親自發掘、體驗藝術樂趣！

<完>

傳媒垂詢，請聯絡：

蘇女士 (Wylie) 電話：2319 2535 或 電郵：wylie@hbu.edu.hk

鄭小姐 (Amy) 電話：2319 2173 或 電郵：amycheng@hkbu.edu.hk

關於 JCCAC 藝術節

JCCAC 藝術節是每年 12 月由賽馬會創意藝術中心 (JCCAC) 主辦的重點大型節目，由本中心及駐中心藝術家／藝團合力炮製為期整個月的藝術活動，包括十多個大小展覽、藝術工作坊、演出、導賞參觀等，提供一個可近距離接觸藝術的親切平台。

關於賽馬會創意藝術中心 (JCCAC)

JCCAC 於 2008 年開幕，以自負盈虧及非牟利機構的模式運作，定位是一所多元化及對外開放的藝術村兼藝術中心，提供一個給藝術家和藝術團體工作，讓公眾可近距離接觸藝術的環境。作為藝術村，JCCAC 是近 140 個各類型藝術家和藝術團體的運作基地，當中以視覺藝術為主，也有表演藝術和其他應用藝術。作為藝術中心，JCCAC 內有茶藝館、咖啡室、創意工藝店等，另有特色小型展覽分佈各樓層空間，以及正規場地「賽馬會黑盒劇場」和兩層「藝廊」展覽廳。JCCAC 成立目的為提供文化藝術創作空間（藝術工作室和展示場地），以協助培育創意人才和推廣藝術文化，為支持香港的藝術發展出一分力。

JCCAC 藝術節 2014：節目一覽表

節目	簡介	日期、時間及地點	
<p>新一代！國際大學生交流展</p> <p>JCCAC 及香港版畫工作室 合作夥伴計劃</p> <p>香港版畫工作室主辦</p>	<p>主題展覽「新一代！國際大學生交流展」展出來自世界各地150位大學生的版畫作品，包括紙本作品、書籍藝術和時態動畫。</p>	<p>展覽 2014年12月4日至 2015年1月4日 (四至日) 12:00-19:00</p> <p>週末版畫示範連導賞 12月6、13及20(六) 15:00-16:30</p> <p>週日公眾導賞 12月7、14及21(日) 15:00-15:45</p> <p>L0及L1藝廊</p>	
<p>即興藝術</p>	<p>機械人製作示範 (L4-14 元神载体 @ 創藝同行 - 翁志健機械人實驗室)</p>	<p>12月7日(日) 14:00-18:00 中央庭園</p>	
	<p>人像寫生及 The Privateers 現場演奏 (L6-01 Spitting Gecko Studio /John McArthur)</p>	<p>12月13日(六) 15:00-19:00 中央庭園</p>	
	<p>即興大捲軸 (L6-01 Spitting Gecko Studio /John McArthur)</p>	<p>12月14日(日) 15:00-19:00 中央庭園</p>	

演出	機房實驗舞臺 — 進化 (L4-14 元神载体 @ 創藝同行 - 翁志健機械人實驗室)	12月6及21日(六) 17:00 – 19:00 L2 平台	
	無味精走唱音樂* (L5-10 格詠藍調)	12月12及13日 (五及六) 19:30 – 22:00 賽馬會黑盒劇場	
JCCAC x MOVIE MOVIE 露天電影會 在天台舉行的免費露天電影會由 JCCAC 和 MOVIE MOVIE (now TV 132 頻道) 合辦。在星空下欣賞精彩得獎電影，並可在映後座談會與資深影評人交流，別有風味。參加者更有機會獲得 G.O.D.購物優惠券乙張，萬勿錯過！ 映後座談會嘉賓主持：資深影評人 張偉雄	《凡事哈》* 柏林影展「電影大觀」單元入圍作品 片長：85 分鐘 級數：IIB 語言：英語（中文字幕）	11月29(六) 19:30 – 22:00 天台	
	《平平安安上學去》* 法國凱撒獎最佳紀錄片 片長：77 分鐘 級數：I 語言：法語（中英文字幕）	12月20日(六) 19:30 – 22:00 天台	

公共空間展覽

「看懂、看不懂」
 少數族裔學生的
 中文學習生活攝影展
 (L7-22 失焦工作室 / 謝至德
 X 樂施會)

誕生與再生：
 一翁志健機械作品展
 (L4-14 元神载体 @ 創藝同行 -
 翁志健機械人實驗室)

社區藝術展覽
 (L2-16 我們的石硤尾創意藝術中心)

胚胎系列 — 與生俱來是…
 (L4-09 筆加思索 / 鄭展文)

由零到一；自我實驗
 (L1-03 BEIS Leather Workshop
 and Design Port)

尊重！
 (L6-05 Art-ism Studio)

Blue on Blue
 (L5-08 uncommon PROJECT
 冷計劃)

幻象物
 (L4-06 Furniture)

Our Day-to-Day
 (L2-15 Carmen Ng Illustration &
 VW Jewellery)

**雨傘運動：街頭藝術記錄展
 及公眾參與**
 (L7-12A 環境藝術館/林漢堅)

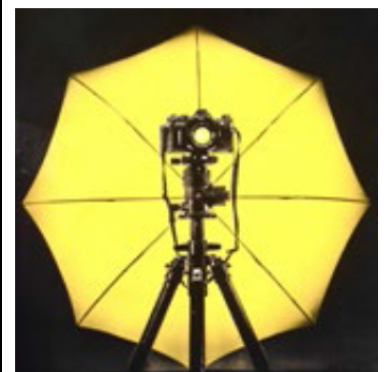
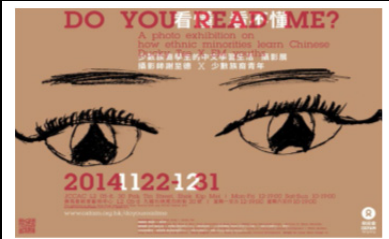
我的飯局朋友
 (L5-11 林皮工作室 + MaiArt)

具象人體素描實踐作品展覽
 (L7-16 侯紹政繪畫工作室)

關於繪畫的某種情意結
 (L8-13 303 Unlimited Art
 Workshop)

11月28日至
 12月31日
 (六至三)
 10:00 – 22:00

JCCAC 各樓層之
 公共空間



藝術分享	班夫國家公園、洛磯山脈及北極光 攝影專題講座* (L6-12 多元智能工作室)	11月29日(六) 14:00 – 16:00 L4-03A 活動室
		11月30日(日) 14:00 – 16:00 L6-12 多元智能工作室
		12月6日(六) 14:00 – 16:00 中央庭園
	策展人語：圖像藝術與版畫藝術* (L8-05 香港版畫工作室)	12月6日(六) 16:00 – 16:45 中央庭園
	現代藝術是什麼？* (L2-04 香港藝術及設計聯會)	12月20日(六) 14:00 – 16:00 中央庭園
	通識講座：許承恩老師 X 棟篤笑呀 V 少數族裔的社會參與* (L7-22 失焦工作室 / 謝至德 X 樂施會)	12月20日(六) 15:00 – 17:00 賽馬會黑盒劇場
視藝設計·一脈相承* (L2-04 香港藝術及設計聯會)	12月21日(日) 14:00 – 16:00 中央庭園	
工作坊	親子繪本閱讀工作坊 (L7-22 失焦工作室 / 謝至德 X 樂施會)	11月29、12月6及13(六) 10:30 – 12:30 L7-19 活動室
	婦女工藝坊 (L7-22 失焦工作室 / 謝至德 X 樂施會)	12月14日(日) 15:00 – 16:00 L7-19 活動室

週末市集	JCCAC 手作市集 JCCAC 每季挑選一個週末舉行大型創意市集，每次有百多位手作人銷售自家設計手作產品。	11月29及30日 (六及日) 13:00 – 19:00 L0 及 L1 藝廊、賽馬會黑盒劇場、中央庭園、L2 平台	
	Super HKRRFM 「真係免費嘅市場」 (L2-04 香港藝術及設計聯會 X HKRRFM) 包羅萬有，一個「免費」尋寶地，嘗試尋找有別於現實的「烏托邦經濟」空間。	11月29及30日 (六及日) 13:00 – 19:00 天台	
工作室導賞	JCCAC 工作室導賞 於手作市集期間，公眾可報名參加工作室導賞，加深認識 JCCAC 這個由舊工廈改建的藝術村，和一窺部分藝術家工作室的真貌！	11月29及30日 (六及日) 15:00 / 17:00	
	JCCAC 藝術節導賞 由導賞員介紹「JCCAC 藝術節」期間的展覽，及有機會參觀藝術家工作室，與駐中心藝術家交流。	12月6、7、13、14、21、27及28日(六及日) 14:00	

*須預先網上報名